



Conseil économique et social

Distr. générale
9 juillet 2012
Français
Original : anglais

Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 4 de l'ordre du jour provisoire*

Rapport des gouvernements sur la situation dans leur pays et sur les progrès accomplis quant à la normalisation des noms géographiques depuis la neuvième Conférence (pour distribution seulement)

Rapport de l'Allemagne

Résumé**

Au niveau national, les principales activités de normalisation des noms géographiques entreprises en Allemagne au cours de la période 2007-2012 l'ont été par le Ständiger Ausschuss für geographische Namen (Comité permanent pour les noms géographiques) et du Bundesamt für Kartographie und Geodäsie (Office fédéral de cartographie et de géodésie).

Tout d'abord, conformément à la résolution VIII/6 adoptée à la huitième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques, l'Allemagne s'est attachée en priorité à mettre au point une base de données toponymiques nationale, laquelle fait partie intégrante des modèles numériques de terrain établis par l'Office fédéral de cartographie et de géodésie (modèles numériques de terrain 250 et 1000). La nouvelle base de données remplacera plusieurs bases toponymiques existantes et s'intégrera dans l'infrastructure allemande des données spatiales. Ses composantes seront compatibles avec l'infrastructure européenne des données géospatiales dont la création est prévue dans une directive de l'Union européenne.

Ensuite, compte tenu de l'importance de plus en plus grande des solutions européennes de gestion de l'information spatiale, le pays s'est concentré sur le projet EuroGeoNames, lequel vise à développer une infrastructure et des services sur les toponymes européens. Ce projet a été conçu par un groupe de neuf membres

* E/CONF.101/1.

** Le rapport a été établi par Pier-Giorgio Zaccheddu, Jörn Sievers et Bernd Edwin Beinstein, de l'Office fédéral de cartographie et de géodésie, et sa version intégrale peut être consultée dans sa langue d'origine à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.



issus de cinq pays et fortement appuyé par les organismes nationaux chargés de la cartographie et du cadastre dans 15 pays européens. Depuis 2009, EuroGeographics, l'association européenne des organismes nationaux chargés de la cartographie et du cadastre, assure la coordination du projet EuroGeoNames.

Enfin, l'Allemagne a largement contribué aux activités menées par le Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques en vue de l'organisation et de la tenue de cours de formation en toponymie.
